



## **EIA/SEA обновленный электронный информационный бюллетень номер 3 – Февраль 2009**

(Смотри прикрепленный файл: [enews03.pdf](#))

Добро пожаловать в третье издание EIA/SEA обновленного электронного информационного бюллетеня, предоставляющее неофициальную информацию относительно Конвенции по Оценке Воздействия на окружающую среду (EIA) в Трансграничном Контексте (Эспо, 1991) и его Протокола по Стратегической Экологической Оценке (SEA) (Киев, 2003). Обновленный бюллетень не является официальным документом, но обеспечивает менее формальную информацию о том, что происходит с Конвенцией Эспо и его Протоколом. В частности этот выпуск предоставляет информацию о продолжении результатов 4-ой Встречи Сторон Конвенции Эспо, состоявшейся в мае 2008 года. Более подробно о Конвенции и Протоколе Вы можете найти на <http://www.unece.org/env/eia>.

Предыдущие выпуски обновленного информационного бюллетеня доступны на английском и русском языках на <http://www.unece.org/env/eia/pubs/newsletters.html>. Этот электронный информационный бюллетень позволяет Вам из Вашей электронной почты прямо перейти к информационному пункту, который Вас интересует.

### **Ратификация** (с июля 2008) ([http://www.unece.org/env/eia/ratification\\_r.html](http://www.unece.org/env/eia/ratification_r.html))

Конвенция на данный момент имеет 42 стороны, первая поправка к ней - 13 сторон, вторая поправка - 10 сторон, и ее Протокол - 10 сторон. Только Конвенция является вошедшей в силу.

- 11 февраля 2009 Хорватия стала 13-ой стороной к первой поправке и 10-ой стороной ко второй поправке.
- 12 ноября 2008 Европейское Сообщество стало 10-ой стороной Протокола.
- 16 июля 2008 Испания стала 12-ой стороной к первой поправке.
- 2 июля 2008 Люксембург стал девятой стороной Протокола.

### **Встреча Сторон Конвенции**

([http://www.unece.org/env/eia/meetings/mop\\_4\\_r.htm](http://www.unece.org/env/eia/meetings/mop_4_r.htm))

4-ая Встреча Сторон была проведена в Бухаресте, 19-21 мая 2008. На Вебстранице помещены презентации, заявления и фотографии Встречи, а так же как предсессионные документы и отчет встречи. Итоги Встречи Сторон описаны ниже.

### **Подписание многостороннего соглашения Конвенции в Юго-Восточной Европе**

([http://www.unece.org/env/eia/bucharest\\_agreement.html](http://www.unece.org/env/eia/bucharest_agreement.html))

Министры по вопросам окружающей среды и высокопоставленные представители семи стран Юго-Восточной Европы приняли и подписали Соглашение в Бухаресте во время встречи сторон, которое предусматривает дальнейшее выполнение Конвенции Эспо. На данный момент только Болгария предоставила депозитарию - Правительству Румынии, свое официальное подтверждение.

### **Проект Канал Быстрое – аннулирование решения; уведомление Румынии**

Правительство Украины отказалось от своего решения по осуществлению второй фазы так называемого Проекта Канала Быстрое (Дунай - Черноморский Глубоководный Навигационный Канал в украинском секторе Дельты Дуная) и послало уведомление Румынии о второй фазе. Румыния подтвердила свое намерение участвовать в трансграничной процедуре ОВОС.

Секретариат Конвенции Эспо в июле 2008 участвовал в миссии посетившей Украину и Проект Канала Быстрое, которую возглавлял Секретариатом Бернской Конвенции, с участием секретариатов Рамсарской и Эспо Конвенций, ЮНЕСКО и Совет Европы.

### **Осуществление и соблюдение Конвенции** ([http://www.unece.org/env/eia/implementation\\_r.htm](http://www.unece.org/env/eia/implementation_r.htm))

Комитет по **Осуществлению** 28-30 октября 2008 провел свою 15-ую сессию в Женеве. Комитет выбрал Матиаса Зауера (Германия) в качестве председателя и Диану Олару (республика Молдова, замена Инге Подорогин) и Весна Колар-Планинчис (Словения) в качестве двух вице-председателей.

Комитет решил, что предостережение Правительству Украины не должно быть введено против Украины (“should not become effective against Ukraine” – текст оригинала на английском языке, НПО Эко-Глоб за русский перевод ответственность не несет); Встречей Сторон было решено, что предостережение вступит в силу 31 октября 2008, если Правительство Украины не остановит работы над Проектом Канала Быстрое, отменит окончательное решение и предпримет шаги, для выполнения соответствующих положений Конвенции. Тем не менее, Комитет решил попросить Правительство Украины в письменной форме представить Комитету отчет о шагах, предпринятых по применению соответствующих условий Конвенции: (а) дальнейшие работы, связанные с первой фазой Проекта, включая деятельность и работы по эксплуатации; и (b) вторая фаза Проекта.

Как решено Встречей Сторон, был подписан контракт с консультантом, который должен был провести независимое изучение юридических, административных и других мер выполнения положений Конвенции Украиной. В соответствии с результатами исследования Комитета по Осуществлению для обеспечения полноценного выполнения Конвенции в Армении, Сторонами также было решено, что будет нанят консультант для обеспечения технической помощи в составлении необходимого законодательства в Армении.

Комитет также согласовал форму, которую “другие источники” информации (не Стороны) могли бы использовать, чтобы предоставить информацию Комитету по **Осуществлению** через секретариат.

Наконец Комитет приступил к обновлению вопросника по осуществлению Конвенции (Сторонам будет послано в начале 2010), и послал ряд писем Сторонам разъясняя их выполнение на основании их ответов на второй Обзор по выполнению. Второй обзор, как принято Встречей Сторон, должен быть издан скоро в изданиях UNECE по окружающей среде (документ Организации Объединенных Наций ECE/MP.EIA/11).

#### **Субрегиональное сотрудничество**

(<http://www.unece.org/env/eia/activities/activityEIASubregion.html>)

Первым после четвертой встречи Сторон был субрегиональный семинар для стран Восточной Европы. Принятый Республикой Молдова и проведенный в Кишинау, 5-7 ноября 2008, семинар включал ряд национальных презентаций и активные обсуждения по дальнейшим действиям – в общих чертах они представлены в отчете семинара. Секретариат продолжил консультации с Министерством природных ресурсов и охраны окружающей среды Белоруссии о возможности проведения там пилотного проекта (консультации в Минске состоялись непосредственно вслед за встречей по Белградской инициативе – смотри ниже).

Первый семинар для Юго-восточной Европы сменил второй. Проведенный в Болгарии, в нагорной деревне Копривштица, с 17 по 19 ноября 2008, семинар включал полный обмен информацией о запланированных действиях в субрегионе, а также обсуждение отношений между ОВОС в трансграничном контексте и СЭО – пожалуйста см. отчет семинара.

#### **Обмен лучшим опытом** (<http://www.unece.org/env/eia/activities/activityEIAexchange.html>)

Один из вопросов рабочего плана относительно обмена лучшим опытом уже обсужден секретариатом и Европейской Комиссией (ЕС): две организации встретились в Брюсселе в июле 2008, чтобы рассмотреть применение Конвенции Эспо к крупномасштабным проектам. В результате однодневный семинар о крупномасштабных трансграничных проектах, организованных ЕС, будет проведен в рамках встречи рабочей группы по EIA в мае 2009. Секретариат по просьбе ЕС подготовит базовый документ по применению “комплексных действий” Конвенции. Документ будет основой для обсуждений рабочей группой. Кроме того, секретариат готовит переиздание публикации 1996 года “Текущая политика, стратегии и аспекты Оценки Воздействия на Окружающую Среду в Трансграничном Контексте” (ECE/CEP/9) с целью поддержания обсуждения.

#### **Рабочий план, бюджет и соглашения о финансировании**

(<http://www.unece.org/env/eia/activities.html>)

Следующий двухлетний финансовый отчет будет касаться периода между 4-ой Встречей Сторон и концом 2008; последний будет издан вскоре. До настоящего времени, получены финансовые взносы составляющие приблизительно одну треть от 650 000 US\$, обещанных в Бухаресте.

Бюро (в соответствии с решением Встречи Сторон (решение IV/8)) на своей встрече в середине января 2009 договорилось о рассылке ряда писем Сторонам, которые не внесли взносы, или не обязались делать взносы в трастовый фонд Конвенции, или сделали только “частичные” вклады. В дополнение к решению IV/9 Бюро также уточнило, какие государства вне области UNECE, и какие неправительственные организации, получают финансовую поддержку для своего

представительства на предстоящей встрече рабочей группы. Кроме того, Бюро подготовило письмо, которое будет послано ряду неправительственных организаций, и также будет размещено на вебсайте, с приглашением НПО представить на рассмотрение информацию, на основе которой Бюро составит список НПО для получения финансовой поддержки на участие в последующих встречах.



### **Белградская Инициатива в SEA ([http://www.unece.org/env/sea/belgrade\\_initiative\\_r.htm](http://www.unece.org/env/sea/belgrade_initiative_r.htm))**

Шестая Министерская Конференция "Окружающая среда для Европы", проведенная в Белграде в октябре 2007, с интересом отметила Инициативу в СЭО, предложенную Арменией, Беларуссией и республикой Молдова. Встреча Сторон в Бухаресте продолжала приветствовать "Белградскую Инициативу по СЭО" и, вскоре после этого (июнь 2008), стартовавшая встреча по Инициативе был проведена республикой Молдова в Кишинуау.

UNDP поддержала третью встречу по Инициативе, принятую Беларуссией и проведенную в Минске 15-16 декабря 2008. Четыре международных эксперта (из Республики Чехия, Германии, Польши и Швеции) сделали презентации относительно опыта с выполнением национальных систем СЭО. Эти презентации были очень хорошо приняты; они доступны на вебсайте. Встреча завершила программу работ по Инициативе; теперь ведется поиск доноров. На сегодняшний день, Армения, Беларуссия и Республика Молдова подтвердили свое участие в Инициативе.

### **Продвижение ратификации & применения Протокола**

(<http://www.unece.org/env/eia/activities/activitySEAratification.html>)

Как предусмотрено в рабочем плане, субрегиональный учебный семинар по СЭО для западно-балканских стран (Албания, Босния и Герцеговина, Черногория, Сербия и Бывшая югославская республика Македония вместе с Косово, RSC 1244) был предоставлен Республикой Чехия посредством UNDP. Он состоялся в Праге с 22 по 26 сентября 2008.


### **Международная Ассоциация по оценке воздействия (<http://www.iaia.org>)**

Секретариат принял участие в редактировании специального выпуска журнала IAIA по трансграничной оценке воздействия (оценка воздействия и оценка проектов). Издание включает следующие статьи:

- Оценивая оценки: Улучшение методологий для оценки воздействия в трансграничных водотоках, Carl Bruch, Mikiyasu Nakayama, Jessica Troell, Lisa Goldman и Elizabeth Maruma Mrema
- Трансграничная ОВОС как часть североамериканского Соглашения по Экологическому Сотрудничеству, Geoffrey Garver и Aranka Podhora
- Трансграничная Экологическая оценка в Арктике, Timo Koivurova
- Институциональный контекст для трансграничного ОВОС в бельгийском многоуровневом управлении. Некоторые особенности и практический опыт мер федерального и регионального - фламандского уровня: опыт уравновешенного управления? Jan De Mulder
- Трансграничные консультации по стратегической экологической оценке, Eike Albrecht
- Значение Конвенции по ОВОС в трансграничном контексте в международном праве об окружающей среде: исследование на примере дела по Дельте Дуная, Mari Kouano

Секретариат связался с IAIA, чтобы обсудить, вопрос участия Конвенции на ежегодной конференции IAIA в 2010, которая будет проведена в Женеве.

### **Развитие вебсайта (<http://www.unece.org/>)**

В течение 2009 ожидаются существенные изменения вебстраницы UNECE, включая изменения дизайна и введение "Системы управления содержанием". Эта система в конечном счете обеспечивает автоматические и прямые связи между вебстраницами для встреч и документами, доступными в Системе официальных документов Организации Объединенных Наций. Отметим, что в настоящее время возможно подписаться на электронную рассылку новостей о UNECE, его работах по политике окружающей среды и Конвенции (<http://www.unece.org/RSS.htm> )

### **Постеры и документы**

Пожалуйста свяжитесь с секретариатом, если Вам нужны копии информационных объявлений Конвенции, доступных на английском и русском языках. Мы можем также обеспечить копии опубликованных руководств Эспо. Отчеты встреч, описанных выше, могут быть найдены на вебстранице Конвенции. Секретариат недавно подготовил две брошюры, один о выгодах

трансграничной ОВОС (доступна на английском и русском языках), и другой о применении Протокола (<http://www.unece.org/env/eia/pubs/pamphlets.html>).

Были подготовлены информационные листки о практике применения Конвенции в специфических случаях. (<http://www.unece.org/env/eia/pubs/factsheets.html>).



**Ожидаемые мероприятия (до середины 2009)** (<http://www.unece.org/env/eia/meetings.htm>)

- 10-12 марта 2009, 16-ая сессия Комитета по осуществлению, Берлин
- 11-13 мая 2009, 12-ая Встреча рабочей группы по ОВОС, Женева, включая семинар по крупномасштабным трансграничным проектам (см. выше) – Встреча сторон подписавших Протокол в мае 2009 не состоится
- 16-22 мая 2009 (пересмотренные даты), ежегодная конференция IAIA: “Оценка воздействия & Человеческое Благополучие”, Аккра



**Ваши новости и точки зрения приветствовались бы**

Если Вы желаете внести статью или новости для бюллетеня UPDATE, пожалуйста сообщите нам. Предыдущее обновленное издание бюллетеня любезно было переведено на русский язык неправительственной организацией Эко-Глоб – мы благодарим их вновь.

United Nations Economic Commission for Europe  
Environment, Housing and Land Management Division  
Palais des Nations, 1211 Geneva 10, Switzerland, Phone: + 41 22 917 2448 /  
Fax: + 41 22 917 0107 / email: [eia.conv@unece.org](mailto:eia.conv@unece.org) / website: <http://www.unece.org/env/eia>

"Подумайте прежде чем распечатывать" – задумайтесь об окружающей среде перед распечаткой.